E20

ZAWIADOMIENIE
COMMUNICATION

wydane przez: **DYREKTORA TRANSPORTOWEGO DOZORU TECHNICZNEGO**
issued by: DIRECTOR OF TRANSPORTATION TECHNICAL SUPERVISION
ul. Chałubińskiego 8
PL 00-613 Warszawa, POLAND

dotyczące: - **UDZIELENIA HOMOLOGACJI**
concerning: APPROVAL GRANTED
- ~~**ROZSZERZENIA HOMOLOGACJI**~~
~~APPROVAL EXTENDED~~
- ~~**ODMOWY HOMOLOGACJI**~~
~~APPROVAL REFUSED~~
- ~~**COFNIĘCIA HOMOLOGACJI**~~
~~APPROVAL WITHDRAWN~~
- ~~**OSTATECZNEGO ZANIECHANIA PRODUKCJI**~~
~~PRODUCTION DEFINITELY DISCONTINUED~~

typu mechanicznego urządzenia sprzęgającego lub części, na podstawie Regulaminu nr 55.01
of a type of mechanical coupling device or component pursuant to Regulation No. 55.01

Nr homologacji: **E20 55R-01 4073** **Nr rozszerzenia: --**
Approval No.: Extension No.:

1. **Nazwa handlowa lub marka urządzenia lub części:** **HAK-POL Imioła**
Trade name or mark of the device or component:

2. **Nazwa producenta dla typu urządzenia lub części:** **O/039**
Manufacturer's name for the type of device or component:

3. **Nazwa i adres producenta:**
Manufacturer's name and address:

ZAKŁAD PRZEMYSŁOWO HANDLOWO USŁUGOWY HAK-POL
SYLWESTER IMIOŁA, ul. Kazimierza Wielkiego 34/7, 96-200 Rawa Mazowiecka
Zakład produkcji: 96-111 Kowiesy, Chojnata 23A

4. **Nazwa i adres przedstawiciela producenta, o ile występuje:** **nie występuje**
If applicable, name and address of manufacturer's representative: N/A

5. **Alternatywna nazwa handlowa lub marka urządzenia stosowana przez dostawcę urządzenia lub części: nie występuje**
Alternative supplier's names or trade marks applied to the device or component: N/A

6. **Nazwa i adres przedsiębiorstwa lub instytucji odpowiedzialnej za zgodność produkcji:**
Name and address of company or body taking responsibility for the conformity of production:

ZAKŁAD PRZEMYSŁOWO HANDLOWO USŁUGOWY HAK-POL
SYLWESTER IMIOŁA, ul. Kazimierza Wielkiego 34/7, 96-200 Rawa Mazowiecka
Zakład produkcji: 96-111 Kowiesy, Chojnata 23A

7. **Data przedstawienia do homologacji:** **2014.12.22**
Submitted for approval on:

8. **Placówka techniczna prowadząca badania homologacyjne:**
Technical service responsible for conducting approval tests:

Przemysłowy Instytut Motoryzacji, PL 03-301 Warszawa, ul. Jagiellońska 55

9. **Krótki opis:**
Brief description:

9.1. **Typ i klasa urządzenia lub części:** **O/039, A50 - X**
Type and class device or component:

9.2. **Wartości charakterystyczne:**
Characteristic values:

9.2.1. **Wartości pierwotne:**
Primary values:

D = 9,6 kN **S = 75 kg**

Wartości alternatywne: **nie dotyczy**
Alternative values: N/A

9.3. **Dla urządzenia sprzęgającego klasy A lub jego części, łącznie ze wspornikami:**
For class A mechanical coupling devices or components, including towing brackets:

Dopuszczalna maksymalna masa pojazdu określona przez producenta: **1935 kg**
Vehicle manufacturer's maximum permissible vehicle mass:

Rozkład dopuszczalnej maksymalnej masy na osie:
Distribution of maximum permissible vehicle mass between the axles:

oś przednia/ front axle **1035 kg**
oś tylna/ rear axle **920 kg**

Dopuszczalna maksymalna masa ciągniętej przyczepy określona przez producenta: **1500 kg**
Vehicle manufacturer's maximum permissible towable trailer mass:

Dopuszczalne, maksymalne pionowe obciążenie statyczne określone przez producenta: **75 kg**
Vehicle manufacturer's maximum permissible static mass on coupling ball:

Maksymalna masa pojazdu z nadwoziem, w stanie gotowym do jazdy, łącznie z płynami chłodzącymi, olejami, paliwem, narzędziami i kołem zapasowym (jeśli jest na wyposażeniu) bez kierowcy: **1360 kg**
Maximum mass of the vehicle, with bodywork, in running order, including coolant, oils, fuel, tools and spare wheel (if supplied) but not including driver:

Obciążenie, przy którym ma być mierzona wysokość kuli zaczepu mechanicznego urządzenia sprzęgającego zamontowanego w pojeździe kategorii M_1 - patrz punkt 2 załącznika 7 dodatek 1:
Loading condition under which the tow ball height of a mechanical coupling device fitted to category M_1 vehicles is to be measured - see paragraph 2 of annex 7, appendix 1:

obciążenie wg punktów 2.1. załącznika 7 dodatek 1
the loading conditions as in paragraph 2.1. of annex 7, appendix 1

10. **Instrukcja montażu typu urządzenia sprzęgającego lub jego części do pojazdu oraz fotografie lub rysunki punktów mocowania podane przez producenta pojazdu:**
Instructions for the attachment of the coupling device or component type to the vehicle and photographs or drawings of the mounting points given by the vehicle manufacturer:

wg dokumentacji homologacyjnej
according to approval documentation

11. **Informacje dotyczące mocowania wszelkich specjalnych wsporników wzmacniających, płyt lub elementów dystansowych niezbędnych przy montażu urządzenia sprzęgającego lub części: nie dotyczy**
Information on the fitting of any special reinforcing brackets or plates or spacing components necessary for the attachment of the coupling device or component: N/A

12. **Dodatkowe informacje w przypadku gdy urządzenie sprzęgające lub części ma zastosowanie jedynie do specjalnych typów pojazdów – patrz załącznik 5 punkt 3.4: nie dotyczy**
Additional information where the use of the coupling device or component is restricted to special types of vehicles - see annex 5, paragraph 3.4: N/A

13. **Szczegółowe informacje dotyczące ucha odpowiedniego dla danego typu haka, w przypadku sprzęgu klasy K: nie dotyczy**
For class K hook type couplings, details of the drawbar eyes suitable for use with the particular hook type: N/A

14. **Data sprawozdania z badań: 2010.12.10, 2014.12.22 (Opinia/**Opinion)
Date of test report:

15. **Numer sprawozdania z badań: BLY.246.10H, BLY/200/2014 (Opinia/**Opinion)
Number of test report:

16. **Położenie znaku homologacji: na płytce gniazdka**
Approval mark position: on the socket plate

17. **Powód(y) dla wydania rozszerzenia homologacji: nie dotyczy**
Reason(s) for extension of approval: N/A

18. **Udzielenie/~~rozszerzenie/odmowa/cofnięcie~~ homologacji.**
Approval granted/~~extended/refused/withdrawn~~.

19. **Miejsce:** **Warszawa**
Place: Warsaw

20. **Data:** **08 kwietnia 2015 r.**
Date: 08th of April 2015

21. **Podpis:**
Signature:

DYREKTOR
p.o.
Andrzej Kolasa

TRANSPORTOWY DOZÓR TECHNICZNY

22. **Do niniejszego zawiadomienia załącza się wykaz dokumentów złożonych w organie administracyjnym, który udzielił homologacji, i które są dostępne na żądanie:**
The list of documents deposited with the Administration Service which has granted approval is annexed to this communication and may be obtained on request:

- **Dokumentacja homologacyjna O/039**
  Approval documentation
- **Opinia nr BLY/200/2014**
  Opinion No.